

# **Satzung zur Änderung der Fachprüfungsordnung Spanische Philologie / Spanisch (Zwei-Fächer)**

**Vom 17. Dezember 2009**

NBl. MWV. Schl.-H. 2010 S. 2

Tag der Bekanntmachung auf der Internetseite der CAU: 27. Januar 2010

Aufgrund des § 52 Abs. 1 Satz 1 des Hochschulgesetzes (HSG) vom 28. Februar 2007 (GVOBl. Schl.-H. S. 184), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes zur Neuregelung des Beamtenrechts vom 26. März 2009 (GVOBl. Schl.-H. S. 93), wird nach Beschlussfassung durch den Konvent der Philosophischen Fakultät vom 28. Oktober 2009 die folgende Satzung erlassen:

## **Artikel 1**

Die Fachprüfungsordnung Spanische Philologie / Spanisch (Zwei-Fächer) vom 6. Dezember 2007 (NBl. MWV. Schl.-H. 2008, S. 100), zuletzt geändert durch Satzung vom 16. Februar 2009 (NBl. MWV. Schl.-H. S. 13), wird wie folgt geändert:

1. § 12 erhält folgende Fassung:

### **„§ 12 Bildung der Fachnote**

Die Fachnote ergibt sich aus dem gewichteten Mittel der im Rahmen eines Studienfachs erzielten Modulnoten. Die Modulnoten des Fachs, die in die Fachnote eingehen, und die Art der Gewichtung ergeben sich aus der folgenden Aufstellung:

	<b>Module</b>	<b>Wichtung</b>
1.	SPR1 Sprachpraxis	50%
2.	FACH2 Fachwissenschaften	100%
3.	IK2 Kulturwissenschaft und Landeskunde	100%
4.	HIS2 Sprach- und Literaturgeschichte	100%
5.	LING3 Sprachwissenschaft	100%
6.	LIT3 Literaturwissenschaft	100%
7.	QU3 Qualifikation	200%“

2. § 16 erhält folgende Fassung:

### **„§ 16 Bildung der Fachnote**

Die Fachnote ergibt sich aus dem gewichteten Mittel der im Rahmen eines Studienfachs erzielten Modulnoten. Die Modulnoten des Fachs, die in die Fachnote eingehen, und die Art der Gewichtung ergeben sich aus der folgenden Aufstellung:

	<b>Module</b>	<b>Wichtung</b>
1.	FD3 Fachdidaktik	100%
2.	IK4 Kulturwissenschaft und Landeskunde	100%
3.	FACH5 Fachwissenschaften	100%
4.	QU5 Qualifikation	200%“

3. In Nummer 1 der Anlage erhalten die Module PHF-span-SPR1, PHF-span-FACH2, PHF-span-HIS2, PHF-span-IK2, PHF-span-LING3, PHF-span-LIT3 und PHF-span-QU3 folgende Fassung:

„

PHF-span-SPR1		Sprachpraxis						
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
1. und 2. Semester	2 Semester	Pflicht		bestandener Eingangstest	10 LP / 300 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Gesamt-Prüfungsleistung	Bewertungsart	Wichtung	
span-SPR1.1	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht	span-SPR1.0 Klausur 90min, Sprache: span.	benotet	-	
span-SPR1.2	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht				
span-SPR1.3	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht				
span-SPR1.4	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht				
<b>Weitere Angaben:</b> Die Klausur stellt eine Kombination der Inhalte der einzelnen sprachpraktischen Lehrveranstaltungen dar. Sie wird regelmäßig in der letzten Woche des 2. Fachsemesters geschrieben und auf 90min angesetzt. Zur Leistungskontrolle werden in den einzelnen Lehrveranstaltungen Tests geschrieben. Die Modulnote geht zur Hälfte in die Fachnote ein.								
PHF-span-FACH2		Fachwissenschaften (Linguistik und Literaturwissenschaft)						
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
2. und 3. Semester	2 Semester	Pflicht		PHF-span-FACH1	10 LP / 300 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung	
span-FACH2.1	Proseminar	2	5	Pflicht	span-FACH2.1 mündliche Prüfung 15min, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP	
span-FACH2.2	Proseminar	2	5	Pflicht	span-FACH2.2 mündliche Prüfung 15min, Sprache: dt./span.			
<b>Weitere Angaben:</b> In beiden fachwissenschaftlichen Proseminaren werden Referate gehalten und kleine Hausarbeiten (5-10 Seiten) geschrieben. Die Prüfungsleistungen werden aber mündlich erbracht. Die Modulprüfung setzt sich aus einer 15minütigen Teilprüfung in Sprachwissenschaft (FACH2.1) und einer 15minütigen Teilprüfung in Literaturwissenschaft (FACH2.2) zusammen. Beide Teilprüfungen können in der Fremdsprache abgehalten werden. Die Bewertung erfolgt zu gleichen Teilen. Der Prüfungstermin liegt regelmäßig in der ersten Woche des 3. und 4. Fachsemesters. Der Prüfungskandidat wählt jeweils ein Thema aus dem Bereich der Sprach- und der Literaturwissenschaft, vorzugsweise aus den Bereichen, die in den Proseminaren schwerpunktmäßig behandelt worden sind. Bei der Anmeldung zur Teilprüfung FACH2.1 werden die Nachweise über die bestandene Spracheingangsprüfung und über die vorliegenden Lateinkenntnisse eingefordert. Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.								
PHF-span-HIS2		Sprach- und Literaturgeschichte						
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
3. und 4. Semester	2 Semester	Pflicht		Lateinkenntnisse	5 LP / 150 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Gesamt-Prüfungsleistung	Bewertungsart	Wichtung	
span-HIS2.1	Übung	2	2,5	Pflicht	span-HIS2.0: Klausur 90min, im Anschluss an HIS2.2, Sprache: dt.	benotet	-	
span-HIS2.2	Übung	2	2,5	Pflicht				
<b>Weitere Angaben:</b> In der Übung HIS2.1 wird zur Leistungskontrolle abschließend ein Test geschrieben. Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.								
PHF-span-IK2		Kulturwissenschaft und Landeskunde						
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
4. Semester	1 Semester	Pflicht		PHF-span-SPR1	5 LP / 150 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Gesamt-Prüfungsleistung	Bewertungsart	Wichtung	
span-IK2.1	Proseminar	2	5	Wahlpflicht	span-IK2.0: Hausarbeit (10 Seiten), Sprache: dt./span. <i>oder</i>	benotet	-	
span-IK2.2	Übung	2	2,5	Wahlpflicht	Referat oder Hausarbeit (10 Seiten), Sprache: dt./span. <i>oder</i>			
span-IK2.3	Übung	2	2,5	Wahlpflicht				
span-IK2.4	Projektarbeit	-	5	Wahlpflicht	Bericht (10 Seiten),			

					Sprache: dt./span.		
--	--	--	--	--	--------------------	--	--

**Weitere Angaben:**  
 In den Kultur- und Landeswissenschaften kann zwischen IK2.1, IK2.2+2.3 oder IK2.4 gewählt werden. Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.  
 Das 5. Semester wird für einen Auslandsaufenthalt empfohlen.

PHF-span-LING3		Sprachwissenschaft					
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload		
5. und 6. Semester	2 Semester	Pflicht		PHF-span-FACH2	7,5 LP / 225 Stunden		
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung
span-LING3.1	Vorlesung	2	2,5	Wahlpflicht	Protokoll oder Test, Sprache: dt./span. oder	bestanden	
span-LING3.3	Übung	2	2,5	Wahlpflicht	Referat, Sprache: dt./span.	bestanden	
span-LING3.2	Hauptseminar	2	5	Pflicht	Hausarbeit (10 Seiten), Sprache: dt./span.	benotet	

**Weitere Angaben:** Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.

PHF-span-LIT3		Literaturwissenschaft					
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload		
5. und 6. Semester	2 Semester	Pflicht		PHF-span-FACH2	7,5 LP / 225 Stunden		
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung
span-LIT3.1	Vorlesung	2	2,5	Wahlpflicht	Protokoll oder Test, Sprache: dt./span. oder	bestanden	
span-LIT3.3	Übung	2	2,5	Wahlpflicht	Referat, Sprache: dt./span.	bestanden	
span-LIT3.2	Hauptseminar	2	5	Pflicht	Hausarbeit (10 Seiten) Sprache: dt./span.	benotet	

**Weitere Angaben:** Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.

PHF-span-QU3		Qualifikation					
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload		
6. Semester	1 Semester	Pflicht		PHF-span-SPR2; LIT3.2 und LING3.2	5 LP / 150 Stunden		
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung
span-QU3.1	Kolloquium (LING)	1	1,25	Pflicht	mündliche Prüfung 15-30min, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP
span-QU3.2	Kolloquium (LIT)	1	1,25	Pflicht	mündliche Prüfung 15-30min, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP
span-QU3.3	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht	Klausur 3stündig, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP

**Weitere Angaben:**  
 Die Kolloquien QU3.1 und QU3.2 werden zu gleichen Teilen (2 x 1 SWS) in den Bereichen Sprach- und Literaturwissenschaft besucht.  
 In den mündlichen Teilprüfungen wird der Prüfungskandidat in seinem frei zu wählenden Hauptgebiet (Sprach- oder Literaturwissenschaft) über 30min sowie im gewählten Nebengebiet (Sprach- oder Literaturwissenschaft) über 15min geprüft. Beide Teilprüfungen können in der Fremdsprache abgehalten werden. Die Bewertung erfolgt zu gleichen Teilen. Der mündliche Prüfungstermin liegt regelmäßig in der letzten Woche des 6. Fachsemesters.  
 Die 3stündige Klausur in der Übung QU3.3 umfasst eine Übersetzungsaufgabe (vom Deutschen in die Fremdsprache) und einen Aufsatz in der Fremdsprache.  
 Die Modulnote geht doppelt in die Fachnote ein.

”

4. In Nummer 2 der Anlage wird die Nummer des Moduls Fachdidaktik „PHF-span-FD4“ in „PHF-span-FD3“ geändert und werden die Module „PHF-span-LING5 Sprachwissenschaft“ und „PHF-span-LIT5 Literaturwissenschaft“ zu einem Modul „PHF-span-FACH5 Fachwissenschaften (Linguistik und Literaturwissenschaft)“ zusammengefasst. Die Module PHF-span-FD3, PHF-span-IK4, PHF-span-FACH5 und PHF-span-QU5 erhalten folgende Fassung:

“

PHF-span-FD3		Fachdidaktik					
Semesterlage	Dauer	Status		Zugangsvoraussetzung	LP / Workload		
1. und 2. Semester	2 Semester	Pflicht		Schulpraktikum im BA	10 LP / 300 Stunden		
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung

span-FD3.1	Übung	2	2,5	Pflicht	Referat, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP
span-FD3.2	Hauptseminar	2	5	Pflicht	große Hausarbeit (10-15 Seiten), Sprache: dt./span.	benotet	
span-FD3.3	Übung	2	2,5	Pflicht	Stundenentwurf, Sprache: dt./span.	benotet	

**Weitere Angaben:**

Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.

**PHF-span-IK4 Kulturwissenschaft und Landeskunde**

Semesterlage	Dauer	Status	Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
2. Semester	1 Semester	Pflicht	-	5 LP / 150 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Gesamt-Prüfungsleistung	Bewertungsart	Wichtung
span-IK4.1	Projektarbeit	2	5	Wahlpflicht	span-IK4.0: Projektbericht (10-15 Seiten), Sprache: dt./span. <i>der</i>	benotet	-
span-IK4.2	Hauptseminar	2	5	Wahlpflicht	große Hausarbeit (10-15 Seiten), Sprache: dt./span.	benotet	-

**Weitere Angaben:**

In den Kultur- und Landeswissenschaften kann zwischen den Modulen IK 4.1 und 4.2 gewählt werden.

Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.

**PHF-span-FACH5 Fachwissenschaften (Linguistik und Literaturwissenschaft)**

Semesterlage	Dauer	Status	Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
3. Semester	1 Semester	Wahlpflicht	PHF-span-FD3 und IK4	10 LP / 300 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung
span-FACH5.1 (LING / LIT)	Vorlesung	2	2,5	Pflicht	Protokoll oder Test Sprache: dt./span.	bestanden	
span-FACH5.2 (LING / LIT)	Hauptseminar	2	5	Pflicht	große Hausarbeit (10-15 Seiten), Sprache: dt./span.	benotet	
span-FACH5.3 (LING / LIT)	Übung	2	2,5	Pflicht	Referat, Sprache: dt./span.	bestanden	

**Weitere Angaben:**

Das Aufbaumodul in den Fachwissenschaften wird wahlweise in Sprachwissenschaft (LING5.1-3) oder Literaturwissenschaft (LIT5.1-3) absolviert. Der nicht gewählte fachwissenschaftliche Bereich muss stattdessen schwerpunktmäßig im fachdidaktischen Hauptseminar (FD3.2) oder im Bereich IK4 behandelt werden.

Die Modulnote geht ganz in die Fachnote ein.

**PHF-span-QU5 Qualifikation**

Semesterlage	Dauer	Status	Zugangsvoraussetzung	LP / Workload			
4. Semester	1 Semester	Pflicht	PHF-span-SPR4; PHF-span-FACH5.2	5 LP / 150 Stunden			
Lehrveranstaltung(en)	Lehrform	SWS	LP	Status	Teil-Prüfungsleistungen	Bewertungsart	Wichtung
span-QU5.1	Kolloquium (LING)	1	1,25	Pflicht	mündliche Prüfung 15-30min, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP
span-QU5.2	Kolloquium (LIT)	1	1,25	Pflicht	mündliche Prüfung 15-30min, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP
span-QU5.3	sprachpraktische Übung	2	2,5	Pflicht	Klausur 4stündig, Sprache: dt./span.	benotet	nach LP

**Weitere Angaben:**

Die Kolloquien QU5.1 und QU5.2 werden zu gleichen Teilen (2 x 1 SWS) in den Bereichen Sprach- und Literaturwissenschaft besucht. In den mündlichen Teilprüfungen wird der Prüfungskandidat in seinem frei zu wählenden Hauptgebiet (Sprach- oder Literaturwissenschaft) über 30min sowie im gewählten Nebengebiet (Sprach- oder Literaturwissenschaft) über 15min geprüft. Beide Teilprüfungen können in der Fremdsprache abgehalten werden. Die Bewertung erfolgt zu gleichen Teilen. Der mündliche Prüfungstermin liegt regelmäßig in der letzten Woche des 4. Fachsemesters.

Die 4stündige Klausur in der Übung QU5.3 umfasst eine Übersetzungsaufgabe (vom Deutschen in die Fremdsprache) und einen Aufsatz in der Fremdsprache.

Die Modulnote geht doppelt in die Fachnote ein.

5. In der Erklärung der Modulbezeichnungen der Anlage erhält die Erläuterung der Abkürzung „IK“ folgende Fassung:

„IK = Kulturwissenschaft und Landeskunde (Interkulturelle Studien)“

## **Artikel 2**

(1) Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

(2) Modulprüfungen, die bei Inkrafttreten dieser Satzung vollständig absolviert und bestanden worden sind, behalten ihre Gültigkeit.

(3) Hat eine Studierende oder ein Studierender selbstständige Teilleistungen einer Modulprüfung absolviert und bestanden, werden diese Prüfungen angerechnet. Der Prüfungsausschuss entscheidet unter Berücksichtigung der Lernziele des Moduls und des Prüfungszwecks, welche weiteren Prüfungsleistungen zur Vervollständigung des jeweiligen Moduls erbracht werden müssen.

(4) Ist eine Prüfungsleistung bei Inkrafttreten dieser Satzung absolviert und bestanden, und ist diese Prüfungsleistung nach den neuen Regelungen unbenotet, wird die Note nicht eingerechnet. Auf Antrag des Studierenden entscheidet der Prüfungsausschuss über eine Einrechnung nach Maßgabe der alten Prüfungsordnung. Der Antrag ist bis zum 31.03.2010 zu stellen.

(5) Fehlversuche, die im Rahmen von Prüfungen vor Inkrafttreten dieser Satzung unternommen wurden, werden auf die Anzahl der Versuche nach der neuen Prüfungsordnung angerechnet, sofern sich die Anrechnung nicht nach der Struktur der neuen Modulprüfung verbietet.

(6) Über Härtefälle, die vom Studierenden nicht zu vertreten sind, entscheidet der Prüfungsausschuss auf Antrag.

Die Genehmigung nach § 52 Abs. 1 Satz 1 des Hochschulgesetzes wurde durch das Präsidium der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel mit Schreiben vom 17. Dezember 2009 erteilt.

Kiel, den 17. Dezember 2009

Prof. Dr. A. Pistor-Hatam  
Dekanin der Philosophischen Fakultät  
der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel